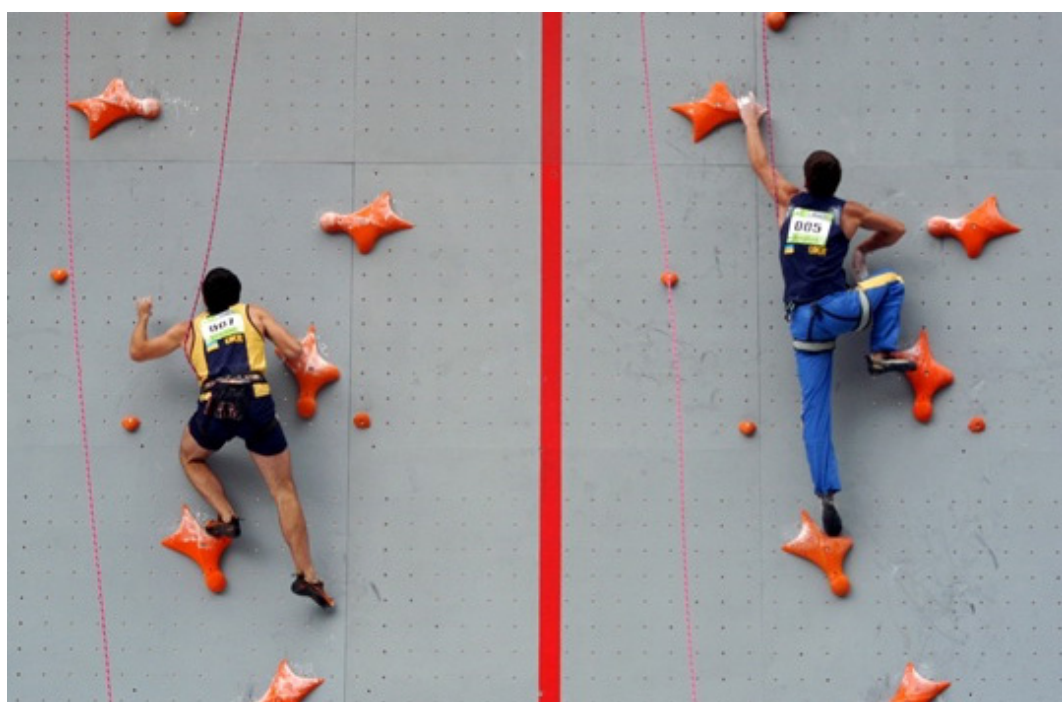


SPEED CLIMBING

ALGE-TIMING



Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihrer **ALGE-TIMING** Gerät diese Bedienungsanleitung genau durch. Sie ist Bestandteil des Gerätes und enthält wichtige Hinweise zur Installation, Sicherheit und bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Ihre **ALGE-TIMING** Vertretung. Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage www.alge-timing.com .

Sicherheit

Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Das Gerät darf nur von eingeschultem Personal verwendet werden. Die Aufstellung und Installation darf nur laut den Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für die Zwecke einzusetzen, für die es bestimmt ist. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren verboten! **ALGE-TIMING** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Stromanschluss

Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. Anschlussleitungen und Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitungen unverzüglich von einem autorisierten Elektriker austauschen lassen. Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an! Niemals unter Spannung stehende Teile berühren!

Reinigung

Bitte reinigen Sie das Äußere des Gerätes stets nur mit einem weichen Tuch. Reinigungsmittel können Schäden verursachen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen, öffnen oder mit nassen Lappen reinigen. Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation und den Betrieb entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparaturen, technischer Veränderungen, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte.

Entsorgung

Befindet sich ein Aufkleber mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät (siehe Symbol), bedeutet dies, dass für dieses Gerät die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Korrekte Entsorgung von Altgeräten schützt die Umwelt und den Menschen vor negativen Folgen.



Copyright by **ALGE-TIMING GmbH**

Alle Rechte vorbehalten. Eine Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers ist verboten.

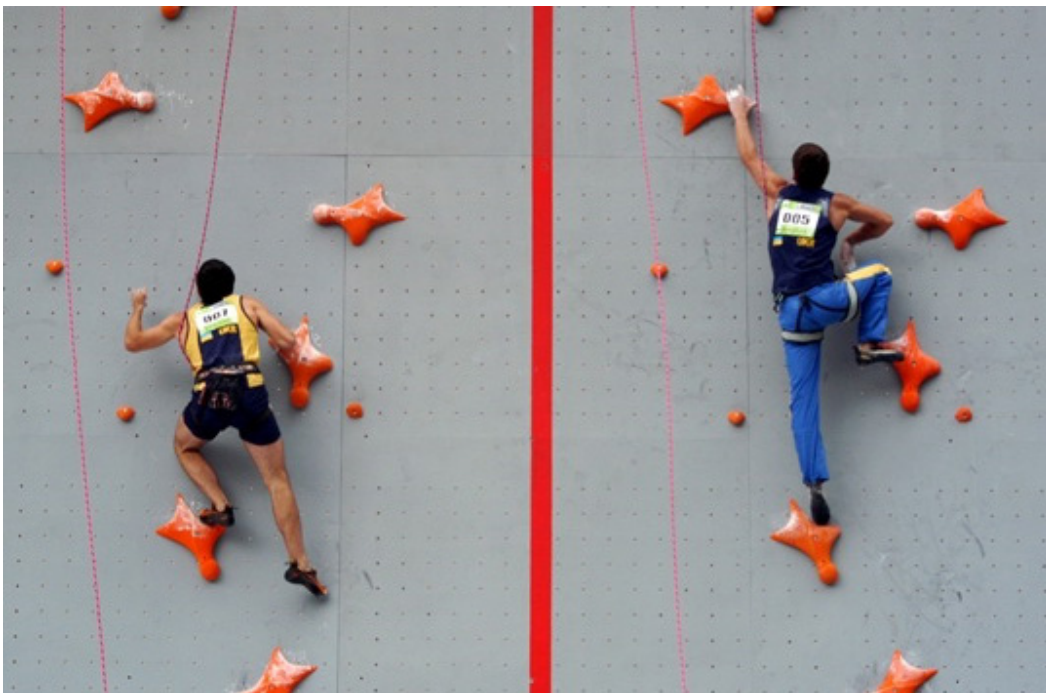
Inhaltsverzeichnis

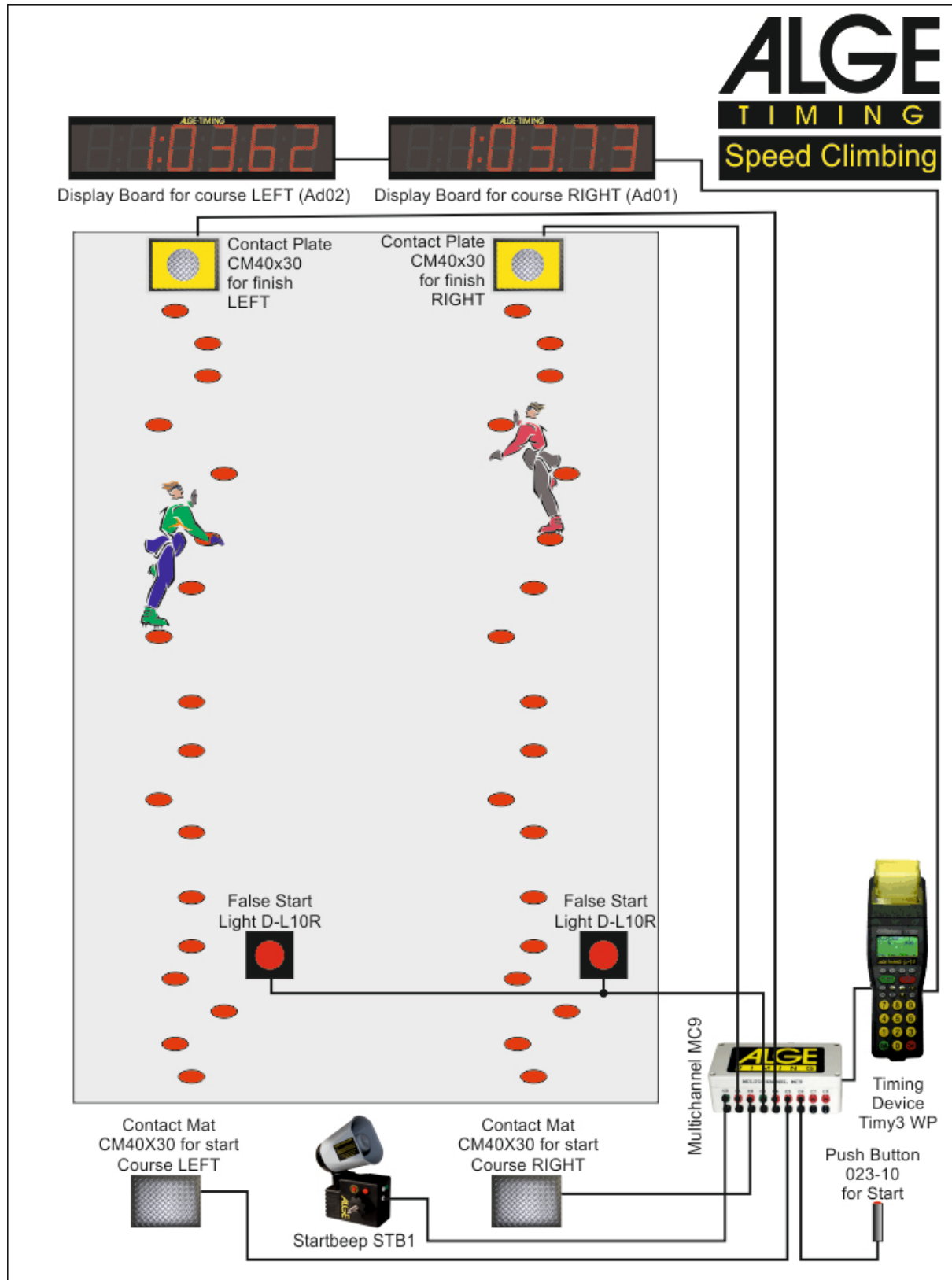
1	Allgemein	4
2	Anschluss des Systems	6
2.1	Anschluss Timy2 PXE an Netzgerät PS12A	6
2.2	Anschluss Timy2 PXE an Multichannel MC9	6
2.3	Anschluss Startbeep STB1 an Fehlstartsystem Multichannel MC9	6
2.4	Anschluss Handtaster 023-10.....	6
2.5	Anschluss Kontaktmatten CM40x30 an Multichannel MC9	7
2.6	Anschluss Anzeigetafel D-LINE an Timy2 PXE für Zeitnehmung	8
3	Einstellung der Geräte	9
3.1	Einstellung Timy2	9
3.2	Einstellung Startbeep STB1	9
3.3	Anzeigetafel D-LINE	10
4	Bedienung des Systems	10

1 Allgemein

Für Speed Climbing benötigen Sie die folgenden Komponenten:

- 1 x Timy2 PXE-S für Zeitnehmung
- 1 x Multichannel MC9 für Zeitnehmung
- 1 x Startbeep STB1 für Startsignal
- 1 x Handtaster 023-10 zum Starten des Startsignals (Verzögerung von 0,5 bis 1,5 s)
- 1 x Kontaktmatte CM40x30 für blauen Kurs Start
- 1 x Kontaktmatte CM40x30 für grünen Kurs Start
- 1 x Kontaktmatte CM40x30 für blauen Kurs Ziel
- 1 x Kontaktmatte CM40x30 für grünen Kurs Ziel
- 1 x Anzeigetafel D-LINE150-O-6-E0 für Zeitanzeige blauer Kurs
- 1 x Anzeigetafel D-LINE150-O-6-E0 für Zeitanzeige grüner Kurs
- 2 x Fehlstartampel D-L1R für Fehlstartanzeige je Kurs





2 Anschluss des Systems

2.1 Anschluss Timy2 PXE an Netzgerät PS12A

Vor Benutzung bitte den Timy2 PXE vollständig laden. Dafür das Netzgerät PS12A mit jedem Timy2 und dem Netz verbinden.



2.2 Anschluss Timy2 PXE an Multichannel MC9

Den Timy2 PXE mit dem Multichannel MC9 Kabel verbinden. Dies ist ein D-SUB 25poliger Stecker. Mit beiden Timy2 gleich verfahren.



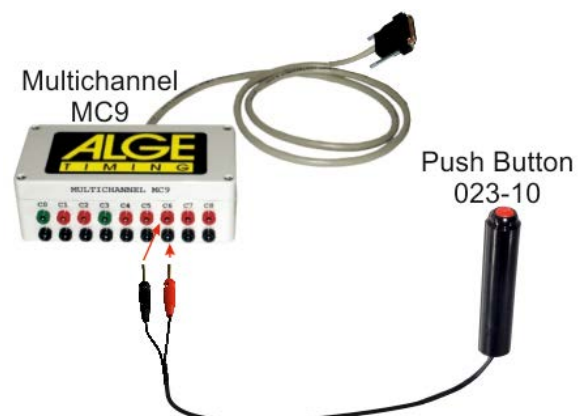
2.3 Anschluss Startbeep STB1 an Fehlstartsystem Multichannel MC9

Den Startbeep STB1 mit dem Multichannel MC9 des Fehlstartsystems verbinden. Benutzen Sie die weißen Bananenbuchsen des Startbeep STB1 (Polarität ist irrelevant) und die grünen und schwarzen Bananenbuchsen des Multichannel MC9 (Kanal 0).



2.4 Anschluss Handtaster 023-10

Verbinden Sie den Handtaster 023-02 mit Kanal c6 vom Multichannel MC9. Der Start wird verzögert ausgelöst (IFSC Regel). Die Verzögerung ist zufällig und zwischen 0,5 und 1,5 Sekunden. Gemeinsam mit dem Start der Uhr wird auch das Horn vom Startbeep STB1 ausgelöst.



2.5 Anschluss Kontaktmatten CM40x30 an Multichannel MC9

Die Kontaktmatten CM40x30 für den Start müssen mit dem Multichannel MC9 verbunden werden, der mit dem Timy2 für den Fehlstart verbunden ist.

Start Kontaktmatte CM40x30:

- Verbinden Sie die Start Kontaktmatte des linken Kurs mit Kanal 5 des MC9
- Verbinden Sie die Start Kontaktmatte des rechten Kurs mit Kanal 2 des MC9



Kontaktmatte CM40x30 für Start

Ziel Kontaktmatte CM40x30:

- Verbinden Sie die Ziel Kontaktmatte vom linken Kurs mit Kanal 4 des MC9
- Verbinden Sie die Ziel Kontaktmatte des rechten Kurs mit Kanal 1 des MC9



Kontaktmatte CM40x30 für Ziel

Timy2 PXE: Programm „SPEED CLIMBING“

C0 = Startimpuls des Startbeep
C2 = Fehlstartmatte rechter Kurs
C5 = Fehlstartmatte linker Kurs

Start und Fehlstart:

- C1 = Zielimpuls Kontaktmatte rechter Kurs
- C4 = Zielimpuls Kontaktmatte linker Kurs
- C0 wird zuerst ausgelöst, Start OK
- C2 wird zuerst ausgelöst, Fehlstart rechter Kurs
- C5 wird zuerst ausgelöst, Fehlstart linker Kurs



Startbeep STB1 wird in Position E (Hupe) benutzt

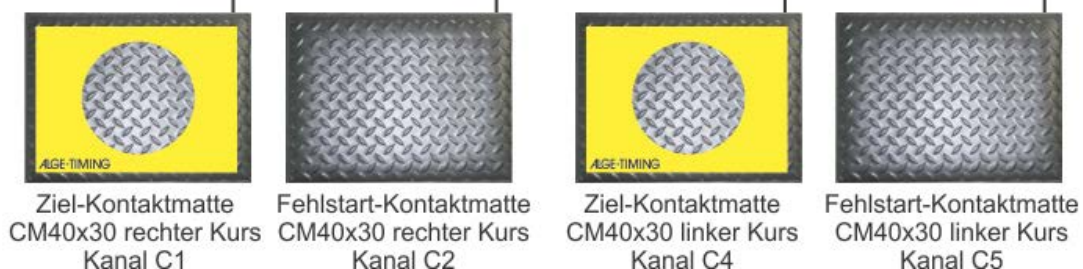
Startbeep STB1
(weiße Buchsen)
mit Kanal
C0 verbinden



Multichannel MC9

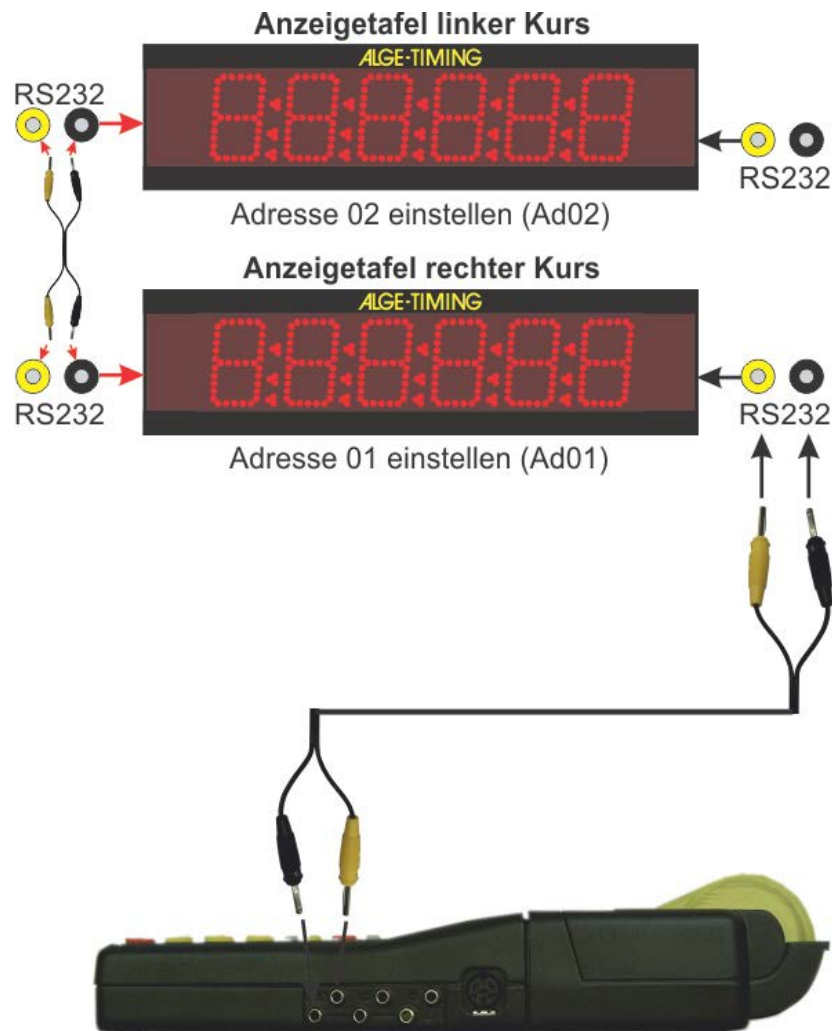


Timy2 PXE



2.6 Anschluss Anzeigetafel D-LINE an Timy2 PXE für Zeitnehmung

Wenn Sie die Anzeigetafeln an den Timy2 PXE der Zeitnehmung anschließen, müssen Sie sicherstellen, dass die D-LINE richtig konfiguriert sind. Die Anzeige für den rechten Kurs muss Adresse 1 (Ad01) gestellt sein und die für den linken Kurs Adresse 2 (Ad02). Weitere Details siehe Punkt 3.3 bzw. in der Bedienungsanleitung für die D-LINE-Anzeigetafel.



3 Einstellung der Geräte

3.1 Einstellung Timy2

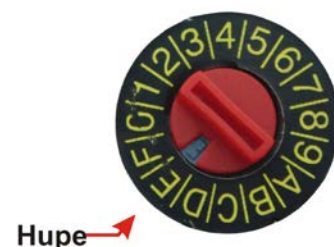
- Timy2 anschalten
- Programm SPEED-CLIMBING mit Pfeiltasten auswählen
- Mit <OK> (grün oder rot) bestätigen
- Speicher löschen mit Taste <CLR> und <OK> (grün oder rot)
- Tageszeit einstellen und <OK> (grün oder rot) drücken
- Datum einstellen und <OK> (grün oder rot) drücken
- Tageszeit mit <START> starten oder einen synchronisierten Start mit anderen Zeitnehmungsgaräten durchführen
- <MENU> drücken, mit Pfeiltasten "SPEED CLIMBING" wählen und <OK> (grün oder rot) drücken
- "PARCOUR" mit Pfeiltasten wählen und mit <OK> (grün oder rot) bestätigen
- Jetzt mit Pfeiltasten auswählen, wie die Kurse angezeigt werden sollen:
 - LINKS und RECHTS
 - BLAU und ROT
 - BLAU und GRUEN
- Die Kursidentifikation mit <OK> (grün oder rot) bestätigen
- Die Zurück-Pfeiltaste drücken, um mit der Runter-Pfeiltaste "FEHLSTART" zu wählen, mit <OK> (grün oder rot) bestätigen
- Mit dem Cursor „JA“ oder „NEIN“ auswählen, ob eine Fehlstartmessung gewünscht wird oder nicht, mit <OK> (grün oder rot) bestätigen. Mit den Kontaktmatten kann der Fehlstart gemessen werden.
- "ZUF.START-VERZ" auf <JA> setzen (zufällige Startverzögerung).
- <MENU>-Taste drücken, um den Zeitnehmungsmodus zu öffnen

3.2 Einstellung Startbeep STB1

Den Startbeep auf die Position E (Horn) stellen. Wenn Sie den roten Knopf oder den angeschlossenen Handtaster drücken, hupt der Startbeep.



Drehschalter von 0 (aus) auf E (Hupe) drehen



3.3 Anzeigetafel D-LINE

Für die Zeitanzeige von jeweils grünem und blauem Kurs sind zwei Anzeigetafeln notwendig. Um die richtigen Zeiten anzeigen zu können, müssen die Anzeigen richtig adressiert werden.

Parameter Liste

Die Parameter sind so benannt, dass an Ihrer Bezeichnung bereits erkannt werden kann, welche Einstellungen geändert werden können. An der Seite der Anzeigetafel befindet sich eine Kurzbeschreibung.

Ad Adressen Einstellung [A3] (A)

Um mehr als eine D-LINE an einem adressierten Protokoll zu benutzen, müssen die Adressen jeder Anzeigetafel definiert werden. Normalerweise bekommt die erste Zeile die Adresse 1 **Ad 01**, die zweite Zeile Adresse 2 **Ad 02**, usw.

4 Bedienung des Systems

Zeitnehmung mit Fehlstart Kontaktmatten:

- Startnummern der beiden Teilnehmers eingeben und jede Startnummer mit grün oder rot <OK> bestätigen
- Beide Kletterer müssen mit einem Fuß auf der Start-Kontaktmatte stehen
- Für jeden Kurs zeigt der Timy2 einen Balken im unteren Teil des Displays und wenn beide Kletterer die Startmatte auslösen wird im Timy2-Display „fertig“ angezeigt
- <F1> Taste drücken, um den Zeitnehmungsmodus zu aktivieren. Das Display zeigt jetzt „sharp“ und die Zeitnehmung ist startbereit.
- Den an den Startbeep STB1 angeschlossenen Handtaster drücken, um das Startsignal auszulösen
- Der Drucker zeigt die Startzeit der Kletterer von beiden Kursen sowie die Startzeit.
- Im Falle eines Fehlstarts piepst der Timy2 dreimal und die Startzeit wird für den Fehlstartkurs als Minuszeit angezeigt. Das Timy2-Display wie auch die die Anzeigetafel zeigen „FS“ für den Kletterer, der den Fehlstart ausgelöst hat.
- Bei einem regulären Start und wenn beide Kletterer das Ziel erreichen, wird die Zeit auf dem Timy2 Display und den Anzeigetafeln angezeigt.
- Für den Start der nächsten Kletterer geben Sie die neuen Startnummern ein und verfahren wie oben beschrieben.

Einen Start freigeben:

- Für einen erneuten Start der Kletterer drücken Sie die Taste <CLR> und bestätigen Sie mit der Taste <F0>.

Änderungen vorbehalten

Copyright by

ALGE-TIMING GmbH
Rotkreuzstr. 39
6890 Lustenau / Austria
www.alge-timing.com